



555 West Adams Street
Chicago, IL 60661

News Release

Contact Cliff O'Neal
Email coneal@transunion.com
Phone +1 312 985 2540

TransUnion Announces Expansion of its Asia Footprint by Entering Vietnam

TransUnion mở rộng thị trường Châu Á qua thị trường Việt Nam

Ho Chi Minh City, Vietnam and Chicago – 4 December 2010 – TransUnion, the global leader in credit and information management, today announced the issuance of its business license for the establishment of TransUnion Vietnam. The new entity will work closely with its local business partner, Mozaik Corporation and seeks to bring its range of credit reporting and risk management solutions to the fast growing South East Asian nation.

TPHCM, Việt Nam và Chicago, ngày 4 tháng 12 năm 2010 – TransUnion, công ty quản lý thông tin và tín dụng hàng đầu thế giới, hôm nay công bố được cấp phép thành lập TransUnion tại Việt Nam. TransUnion Việt Nam kết hợp với đối tác Mozaik Corporation cung cấp những báo cáo tín dụng và giải pháp quản lý rủi ro cho các quốc gia Đông Nam Á đang phát triển mạnh mẽ.

“With more than 40 years of operating experience in over 25 markets across the globe, our experience in setting up credit bureaus is vast and our commitment to Asia is strong. We will leverage and build upon our current presence in Asia including China, Hong Kong, India, Singapore, and Thailand to establish a world-class credit information company in Vietnam. The transformations that have taken place in these markets’ economies are remarkable, and we look forward to accomplishing the same results here in Vietnam,” said Mr. Andrew Knight, President of TransUnion International.

“Với hơn 40 năm hoạt động tại 25 quốc gia trên khắp thế giới, chúng tôi có nhiều kinh nghiệm trong việc xây dựng trung tâm thông tin tín dụng và chúng tôi cũng cam kết phát triển bền vững tại thị trường Châu Á. TransUnion Việt Nam khai thác và phát triển dựa trên hệ thống hiện tại ở các quốc gia ở Châu Á bao gồm Trung Quốc, Hồng Kông, Ấn Độ, Singapore và Thái Lan để xây dựng một công ty thông tin tín dụng đạt tiêu chuẩn quốc tế tại Việt Nam. Nền kinh tế ở những quốc gia này đang chuyển biến một cách mạnh mẽ, và chúng tôi mong rằng sẽ đạt được kết quả tương tự ở thị trường Việt Nam” Ông Andrew Knight, Chủ tịch của TransUnion International cho biết.

“In Hong Kong, for example, TransUnion manages the first and only consumer credit reporting system. Over the years, the system has proven to be valuable in fueling the local economy. It provides updated credit information to credit providers to help them make efficient, objective, and accurate decisions so they can approve loans and grant credit faster. To consumers, credit reports help them gain access to the credit they deserve for loans, mortgages and other forms of credit. Currently, nearly all banks there make reference to TransUnion’s credit reports when they process lending options,” said Mr. Knight.

“Chẳng hạn như ở Hồng Kông, TransUnion là đơn vị đầu tiên và duy nhất sử dụng hệ thống báo cáo tín dụng khách hàng. Qua nhiều năm, hệ thống này đã chứng tỏ được giá trị trong việc kích thích nền kinh tế địa phương. Hệ thống cung cấp những thông tin tín dụng cập nhật cho các nhà cung cấp tín dụng, giúp họ đưa ra những quyết định kịp thời, mang tính chủ động và có hiệu quả vì vậy họ có thể chấp thuận các khoản vay tín dụng khổng lồ nhanh hơn. Đối với khách hàng, các báo cáo tín dụng giúp họ gia tăng uy tín của mình phù hợp với các khoản vay, các khoản thế chấp và các hình thức tín dụng khác. Hiện tại, hầu hết tất cả các ngân hàng đều truy cập vào các báo cáo tín dụng của TransUnion khi họ tiến hành các quyết định cho vay” Ông Knight cho biết thêm.

Indeed the government of Vietnam recognized the increasing need for better credit reporting mechanisms earlier this year, with the passing of decree 10/2010 in April, paving the way for TransUnion’s entry to the market, with its world-class credit offering and proven approach of working side-by-side with the banking and finance industry. TransUnion will not only leverage its own global experience in credit information management, but the extensive domestic expertise of Mozaik and a solid, local management team to deliver a world-class credit bureau of international standards.

Thực tế vào đầu năm nay, Chính phủ Việt Nam nhận thấy rằng nhu cầu về cơ chế báo cáo tín dụng hoàn thiện ngày càng gia tăng, Nghị Định 10/2010 được thông qua vào tháng tư tạo điều kiện cho TransUnion thâm nhập thị trường, với khả năng cung cấp tín dụng đạt tầm cỡ quốc tế của mình và khả năng làm việc sát cánh với nền công nghiệp tài chính ngân hàng đã được chứng minh là có hiệu quả. TransUnion không chỉ khai thác kinh nghiệm về quản lý thông tin tín dụng của mình trên toàn cầu mà còn phối hợp kiến thức chuyên môn địa phương sâu rộng của Mozaik và đội ngũ quản lý Việt Nam chuyên nghiệp nhằm mang đến một trung tâm tín dụng ngang tầm thế giới, đạt tiêu chuẩn quốc tế.

Mr Phạm Công Uẩn, General Director of the Credit Information Center, with the State Bank of Vietnam, which is the regulatory body responsible for credit deployment in the country, was enthusiastic about TransUnion's commitment to Vietnam, and the prospect of having the company in the market, saying: "It was the SBV's objective to create an environment where the

legal framework would support a marketplace of a limited number of private credit bureau operators joining. Therefore, we always encourage global leaders like TransUnion to commit and invest in the Vietnam market. We also hope that TransUnion's international experience in emerging markets and proven technology will contribute to the long term development of Vietnam's banking and finance infrastructure. On behalf of the Credit Information Center – State Bank of Vietnam, we congratulate TransUnion's presence in Vietnam."

Ông Phạm Công Uẩn, Giám đốc Trung tâm Thông tin Tín dụng, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, cơ quan quản lý chịu trách nhiệm về việc khai thác tín dụng trong nước, đã rất phấn khởi với cam kết của TransUnion đối với Việt Nam, và triển vọng trong tương lai công ty sẽ tham gia vào thị trường, cho biết "Mục tiêu của Ngân hàng Nhà nước là tạo ra một khung pháp lý để hỗ trợ cho một thị trường thông tin tín dụng có một số công ty thông tin tín dụng tư nhân cùng tham gia. Do vậy, chúng tôi luôn khuyến khích những công ty thông tin tín dụng hàng đầu thế giới như TransUnion cam kết và đầu tư vào thị trường Việt Nam. Chúng tôi cũng hy vọng rằng, kinh nghiệm quốc tế của TransUnion tại các thị trường mới nổi và công nghệ đã được chứng minh sẽ góp phần vào sự phát triển dài hạn của hạ tầng tài chính, ngân hàng Việt Nam. Thay mặt cho Trung tâm Thông tin tín dụng - Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, chúng tôi chúc mừng sự hiện diện của TransUnion tại Việt Nam."

About TransUnion

As a global leader in credit and information management, TransUnion creates advantages for millions of people around the world by gathering, analyzing and delivering information. For businesses, TransUnion helps improve efficiency, manage risk, reduce costs and increase revenue by delivering comprehensive data, advanced analytics, and automated decisioning solutions. For consumers, TransUnion provides the tools, resources and education to help manage their credit health and achieve their financial goals. Through these and other efforts, TransUnion is working to build stronger economies worldwide. Founded in 1968 and headquartered in Chicago, TransUnion has employees in more than 25 countries on five continents.

Thông tin về TransUnion:

Là công ty dẫn đầu toàn cầu về quản lý thông tin tín dụng, TransUnion tạo thuận lợi cho hàng triệu người trên thế giới bằng việc thu thập, phân tích và truyền tải thông tin. Đối với các doanh nghiệp, TransUnion giúp cải thiện tính hiệu quả, quản lý rủi ro, cắt giảm chi phí và tăng doanh thu bằng việc cung cấp thông tin toàn diện, các phân tích chuyên môn và các giải pháp quyết định tự động hóa. Đối với khách hàng, TransUnion cung cấp những công cụ, nguồn lực và các khóa học giúp họ quản lý sức khỏe tín dụng của mình và đạt được các thành tựu về tài chính. Thông qua những nỗ lực này, TransUnion đang ra sức xây dựng một nền kinh tế mạnh mẽ hơn trên khắp

toàn cầu. Được thành lập vào năm 1968 và có trụ sở tại Chicago, nhân viên của TransUnion hiện đang có mặt tại 25 quốc gia trên khắp năm châu.

<http://www.transunion.com>

###